



Генеральная Ассамблея

Совет по правам человека

Тридцать восьмая сессия

18 июня – 6 июля 2018 года

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору *

Лихтенштейн

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою двадцать девятую сессию с 15 по 26 января 2018 года. Обзор по Лихтенштейну состоялся на 151м заседании 24 января 2018 года. Делегацию Лихтенштейна возглавляла министр иностранных дел, юстиции и культуры Аурелия Фрик. На своем 18-м заседании, состоявшемся 26 января 2018 года, Рабочая группа приняла доклад по Лихтенштейну.

2. 10 января 2018 года для содействия проведению обзора по Лихтенштейну Совет по правам человека отобрал группу докладчиков («тройку») в составе представителей следующих стран: Австралии, Эквадора и Эфиопии.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к его резолюции 16/21 для целей проведения обзора по Лихтенштейну были выпущены следующие документы:

а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/29/LIE/1);

б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/29/LIE/2);

с) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/29/LIE/3).

4. Через «тройку» Лихтенштейну был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Бразилией, Германией, Испанией и Португалией. С этими вопросами можно ознакомиться на веб-сайте универсального периодического обзора.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства — объекта обзора

5. Глава делегации сказала, что универсальный периодический обзор является одним из наиболее очевидных успешных начинаний Совета по правам человека, который сам по себе тоже с успехом достиг поставленных перед ним целей и стал мощным стимулом для начала предметных дискуссий на национальном уровне и нововведений во многих странах, в том числе в Лихтенштейне. Принятые в рамках предыдущих обзоров рекомендации были либо включены в находящиеся в процессе осуществления реформы и меры, либо привели к осуществлению самостоятельных целевых процессов.

6. При том, что универсальный характер универсального периодического обзора имеет первостепенное значение, при отсутствии беспрепятственного и активного участия гражданского общества доверие к нему пропадает.

7. В 2003 году Лихтенштейн направил постоянное приглашение специальным процедурам Совета по правам человека и тем самым подчеркнул свою безусловную приверженность сотрудничеству с ними.

8. На международном уровне приверженность Лихтенштейна многосторонности и его членство в ключевых международных организациях служат в первую очередь для поощрения и поддержки мира и стабильности, верховенства права и соблюдения прав человека. Права женщин и детей уже давно являются одним из

приоритетных направлений внешней политики. Это же касается и поддержки, которую Лихтенштейн оказывает Международному уголовному суду и, в более общем плане, усилиям, направленным на укрепление уголовного правосудия и ответственности. Проведенная Лихтенштейном в этом плане работа наглядно продемонстрировала, что даже небольшое государство способно внести достойный вклад в поступательное развитие международного права. Ярким примером в этом отношении может служить создание Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию.

9. На национальном уровне по результатам принятия одной из рекомендаций, сформулированных в 2008 году, Лихтенштейн, начиная с 2009 года, ежегодно проводит диалог с гражданским обществом по вопросам прав человека. В рамках диалога, состоявшегося в 2017 году, в обсуждении проекта доклада, подготовленного в рамках универсального периодического обзора, приняли участие более 30 представителей неправительственных организаций (НПО), независимых организаций и учреждений, частного сектора и созданной недавно в качестве национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, Ассоциации по вопросам прав человека в Лихтенштейне.

10. Учрежденная недавно Ассоциация по вопросам прав человека создана в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами). В ноябре 2016 года, после широких консультаций с гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами, Парламент путём консенсуса принял закон об учреждении национального правозащитного учреждения. Для обеспечения этому новому учреждению возможности действовать независимо ему был присвоен статус некоммерческого объединения в общих интересах. Оно выполняет функции канцелярии омбудсмена и наделено широким мандатом в области защиты и поощрения прав человека. В его состав вошло созданное в 2009 году Бюро омбудсмена по вопросам детей и молодежи. В декабре 2016 года гражданское общество утвердило устав Ассоциации и избрало его совет управляющих с полномочиями на период 2017–2020 годов. В июне 2017 года приступил к работе Секретариат Ассоциации. Таким образом это новое учреждение будет вносить свой полезный вклад и способствовать укреплению прав человека и основных свобод.

11. Глава делегации обратила внимание на большое этническое разнообразие, присущее населению Лихтенштейна, состоящему из граждан более чем 100 стран. На конец 2016 года постоянно проживающие в Лихтенштейне иностранцы составили 33,8% населения. Общество страны в его нынешнем виде служит доказательством того, что многообразие и социальная гармония не противоречат друг другу. Интеграция понимается как взаимный процесс, основывающийся на принципе приглашения к взаимному уважению и пониманию между иммигрантами и местным населением и поощрения этого процесса. Ещё одним ключевым фактором, обусловившим успех интеграционного процесса, стало успешное развитие экономики и, как следствие, очень низкий уровень безработицы. Важную роль в плане интеграции иностранцев и поощрения терпимости и взаимопонимания сыграла также система образования. Она структурно делится на два направления, предоставляя молодежи возможность выбирать между профессиональной подготовкой и получением высшего образования, и благодаря этому уже не одно десятилетие вносит существенный вклад в интеграцию молодежи в рынок труда. Доказательством эффективности этой системы служит предельно низкий уровень безработицы среди молодежи. Она также рассматривается как один из значимых факторов экономического успеха, поскольку обеспечивает подготовку и выпуск необходимых в экономике высококвалифицированных специалистов. Вся система образования в целом постоянно совершенствуется и развивается. Лихтенштейн является сторонником либеральной экономической системы, успех которой обеспечивается за счет равных возможностей для всех. С учетом этого доступ к рынку труда имеет принципиальное значение. Лица, ищущие убежища, получают доступ к рынку труда с самого первого дня. Приоритетным направлением в процессе интеграции также является преподавание языка.

12. Закон о предоставлении убежища в новой редакции вступил в силу 1 января 2017 года. Новая редакция потребовалась для того, чтобы ускорить исполнение необходимых формальностей и сократить сроки принятия решений по заявкам на предоставление убежища. Закон имеет в своей основе принципы Конвенции о статусе беженцев и в частности принцип отказа от принудительного возвращения. Он также продемонстрировал присущую Лихтенштейну гуманитарную традицию. В частности, Лихтенштейн активно участвует на международном уровне в обсуждении и переговорах относительно глобального договора по вопросу о безопасной, упорядоченной и регулируемой миграции. Он выступает за максимально содержательный глобальный договор с надежной международно-правовой основой, в первую очередь в области международного права прав человека. При этом понимается, что такой глобальный договор должен отразить позитивное представление о безопасной, упорядоченной и регулируемой миграции и ее преимуществах с точки зрения социального и экономического развития.

13. Говоря о национальном уровне, следует отметить достижения в области прав ребенка, в частности внесение поправок в Гражданский кодекс, в том числе в положения о порядке принятия решений об опеке в результате расторжения брака. Закон в новой редакции вступил в силу 1 января 2015 года, и с этого момента нормой после решения о раздельном проживании супругов или о расторжении брака стало присуждение совместного попечительства. Это правило соответствует нововведениям в международной юридической практике и изменениям, произошедшим в обществе.

14. За последние два десятилетия был достигнут ощутимый прогресс в области поощрения гендерного равноправия. Де-юре женщинам было обеспечено полное равноправие с мужчинами. Однако, даже при том, что девочки в школах добиваются более высоких показателей, чем мальчики, во многих областях женщины по-прежнему не представлены так же полно, как мужчины. Это означает, что до достижения реального равенства еще очень далеко,

особенно в том, что касается представленности женщин на директивном уровне и на руководящих должностях в политике и экономике. Лихтенштейну также необходимо продолжать работу по обеспечению совмещения работы и семейной жизни. За последние пять лет в этой области постоянно предпринимались различные меры. Еще не достигнута равная представленность обоих полов в политических органах. Лихтенштейну удалось добиться хорошего результата в плане представленности женщин в правительстве страны: начиная с 2009 года женщины получают в целом два министерских портфеля из пяти. Однако в парламенте тенденция негативная: на данный момент из 25 депутатов женщин только 3. Это означает, что по сравнению с парламентом предыдущего созыва представленность женщин сократилось с 24% до 12%. Положительным моментом в этой связи можно считать то, что за этим негативным результатом последовало продолжающееся до сих пор оживленное обсуждение причин случившегося и возможных контрмер. Лихтенштейн признает необходимость удвоить свои усилия с целью поощрения и скорейшего достижения равноправной представленности женщин на руководящих должностях в политике и в экономике.

15. Для достижения перечисленных выше целей правительство приняло решение определиться с приоритетами в своей программе по поощрению совмещения работы и семейной жизни. С этой целью предусмотрены меры по дальнейшему расширению программ для школьных групп продленного дня, центров по уходу за детьми в дневное время и государственных школ. В Лихтенштейне ведется планомерная работа по оптимизации этих учреждений при участии муниципальных органов управления и частного сектора.

16. Кроме этого, в настоящий момент рассматривается вопрос о введении стандартного времени для проведения занятий во всех школах страны. В 2015 году, рассмотрев доклад о состоянии дел в области ухода за детьми вне дома, правительство приняло решение о новом порядке финансирования дополнительных мест для ухода за детьми. В настоящий момент созданная с этой целью рабочая группа занимается подготовкой соответствующих решений. Помимо этого, недавно завершилось осуществленное в режиме онлайн исследование тех вопросов, которые молодым семьям приходится решать, чтобы иметь возможность совмещать семейную жизнь с работой.

17. За последние несколько лет принят целый ряд мер для поддержки и осуществления прав инвалидов. В ноябре 2017 года по случаю десятой годовщины принятия важного для осуществления прав инвалидов Закона о равенстве инвалидов были организованы выставка и тематические семинары, в которых приняли участие школьники и многие другие заинтересованные стороны. Но при этом Лихтенштейн не забывает, что ему еще предстоит выполнить свое обязательство и ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов. Лихтенштейн полностью поддерживает суть и цель Конвенции, и обсуждение вопроса о ее подписании и ратификации уже возобновлено на национальном уровне.

18. Постоянного внимания потребуют в будущем сдвиги в области демографии, в первую очередь увеличение доли пожилых людей в составе населения и изменения в структуре их нужд и потребностей. Для обеспечения всего необходимого в этой области предусмотрена система социального страхования и обеспечения старости.

19. Основопологающий принцип политики в отношении пожилых людей заключается в том, что пожилым людям и людям, нуждающимся в уходе, должна быть обеспечена максимальная независимость и самостоятельность в быту. Благодаря безупречной системе здравоохранения за последние несколько десятилетий отмечен стабильный рост средней продолжительности жизни. Благодаря действующей системе обеспечения пожилых людей у жителей страны сохраняется высокий уровень жизни и после их выхода на пенсию. Для обеспечения долгосрочной финансовой безопасности системы страхования пожилых людей в парламенте было принято решение о проведении крупных реформ в 2016 году.

В. Интерактивный диалог и ответы государства — объекта обзора

20. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 60 делегаций. Рекомендации, сформулированные во время диалога, содержатся в разделе II настоящего доклада.

21. Республика Молдова приветствовала подписание Лихтенштейном Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и насилия в семье (Стамбульская конвенция), создание национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Республика Молдова положительно отзывалась об особом внимании, которое Лихтенштейн уделяет обеспечению гендерного равенства, и о шагах, предпринимаемых для обеспечения равных возможностей и, как следствие, условий для гармоничного совмещения работы и семейной жизни, а также приветствовала принятие нового закона о родителях и детях, в котором приоритет отдан благосостоянию детей.

22. Сенегал приветствовал инициативы Лихтенштейна, направленные на укрепление и поощрение прав человека, в том числе создание в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, а также меры по борьбе с расизмом и ксенофобией и усилия по достижению гендерного равенства, интеграции иностранцев в общество, обеспечению равных возможностей и постепенному пресечению дискриминации.

23. Сьерра-Леоне отметила ратификацию Лихтенштейном в 2017 году Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и подписание им Стамбульской конвенции. Сьерра-Леоне положительно отзывалась о создании в Лихтенштейне национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и о направлении постоянного приглашения постоянным процедурам Совета по правам человека.

24. Сингапур с похвалой отозвался о создании Лихтенштейном национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и о поддержке им гендерного равенства путем поощрения представленности женщин на руководящих должностях, расширения сети центров ухода за детьми в дневное время, решения вопросов неравенства доходов и борьбы с насилием на гендерной почве. Сингапур также положительно отозвался о шагах, предпринятых Лихтенштейном в отношении ухода за пожилыми людьми, в том числе о принятии новой редакции Закона о старости и о страховании лиц, потерявших кормильца, и о предоставлении дополнительных льгот.

25. Словения положительно оценила ратификацию Лихтенштейном факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и процедуры сообщений. Словения также приветствовала принятие Лихтенштейном мер по ликвидации разрыва в оплате труда женщин и мужчин, но при этом обратила внимание на то, что многие проблемы все еще не решены, поскольку женщины по-прежнему недостаточно представлены на директивном уровне и руководящих должностях в политике и экономике.

26. Испания приветствовала недавнюю ратификацию Лихтенштейном двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, создание комиссии по пенитенциарным вопросам и внесение правки в Уголовный кодекс с целью включить в него квалификацию пытки, соответствующую нормативам международного права. В то же время Испания выразила озабоченность отсутствием всеобъемлющего запрета множественной дискриминации в законах о семье.

27. Государство Палестина с похвалой отозвалось о создании Лихтенштейном в соответствии с Парижскими принципами независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и подписании им в 2017 году Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений. Государство Палестина отметило усилия, предпринимаемые с целью повышения качества образования, но одновременно указало, что работа на этом направлении должна быть продолжена, особенно в отношении организации инклюзивного обучения для детей-инвалидов.

28. Швейцария положительно оценила усилия, которые Лихтенштейн уже давно предпринимает с целью обеспечения верховенства права, и его выдающуюся приверженность борьбе с безнаказанностью. В этой области Лихтенштейн сыграл ключевую роль при создании Международного беспристрастного и независимого механизма для Сирийской Арабской Республики. Швейцария также отметила позитивные меры, принятые с целью поощрения гендерного равенства.

29. Сирийская Арабская Республика приняла к сведению созданные в Лихтенштейне структурные рамки и принятые институциональные законодательные меры в области защиты прав человека, отметив достигнутые таким образом эффект и совместимость на национальном, региональном и международном уровнях.

30. Украина с похвалой отозвалась о создании в Лихтенштейне Ассоциации по вопросам прав человека. Украина также с удовлетворением отметила подписание и ратификацию Лихтенштейном ряда международных и европейских соглашений в области прав человека и принятие поправок к действующим внутри страны законам, Уголовному кодексу и Закону о предоставлении убежища с целью развития существующей нормативно-правовой базы.

31. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приняло к сведению состоявшееся после предыдущего обзора в 2013 году учреждение Ассоциации по вопросам прав человека и приветствовало приверженность страны усилиям по разрыву цепей, ассоциирующихся с торговлей людьми и современным рабством. Соединенное Королевство призвало Лихтенштейн принять всеобъемлющий пакет антидискриминационных законов, способных обеспечить защиту всех слоев общества, включая законы, конкретно предусматривающие запрет расовой дискриминации.

32. Соединенные Штаты Америки приветствовали приверженность Лихтенштейна защите прав человека, основных свобод, демократических ценностей и верховенства права. В то же время Соединенные Штаты отметили, что необходимо продолжать работу в области обращения с несовершеннолетними заключенными, юридического представительства лиц, ищущих убежища, обеспечения доступа к государственным услугам для неграждан, занятости и неравенства оплаты труда женщин, дискриминации в отношении меньшинств и создания инфраструктуры для инвалидов.

33. Уругвай обратил особое внимание на создание в соответствии с Парижскими принципами независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и прогресс, достигнутый в области прав женщин.

34. Боливарианская Республика Венесуэла приветствовала создание в соответствии с Парижскими принципами независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и недавнюю ратификацию двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка. Боливарианская Республика Венесуэла приняла к сведению усилия, предпринимаемые Лихтенштейном для законодательного обеспечения гендерного равенства, но в то же время она озабочена по-прежнему нерешенными проблемами в области права на труд и участия в политической жизни.

35. Афганистан с одобрением отметил создание Лихтенштейном в соответствии с Парижскими принципами независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и призвал его и далее укреплять этот институт. Афганистан также с похвалой отозвался о политических мерах и действиях,

предпринятых Лихтенштейном для поощрения прав человека.

36.Албания положительно отзывалась о прогрессе в области защиты прав человека, достигнутом Лихтенштейном благодаря созданию в соответствии с Парижскими принципами независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека. Албания высоко оценила ратификацию Лихтенштейном целого ряда соглашений Совета Европы и подписание им Стамбульской конвенции. В то же время, Албания хотела бы подробнее узнать о мерах, которые Лихтенштейн принимает в целях обеспечения гендерного равенства, поощрения этнической и религиозной терпимости в области образования и борьбы против насилия на гендерной почве.

37.Алжир приветствовал создание в соответствии с Парижскими принципами независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и ратификацию целого ряда международно-правовых документов, включая два факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка и Стамбульскую конвенцию. Он также приветствовал приверженность Лихтенштейна поощрению гендерного равенства, борьбе с насилием в отношении женщин и насилием в семье и поощрению представительства женщин в политической жизни.

38.Андорра приняла к сведению усилия Лихтенштейна по ратификации основных международных правозащитных документов и приветствовала состоявшееся в 2016 году подписание Стамбульской конвенции и принятие Закона о равенстве инвалидов.

39.Аргентина с похвалой отзывалась о принятии Лихтенштейном в ноябре 2016 года закона об учреждении Ассоциации по вопросам прав человека и отметила действия, предпринятые с целью обеспечения гендерного равенства.

40.Армения приняла к сведению диалог с участием НПО и их активное участие в расширении правоохранительных структур, а также шаги, предпринятые с целью поощрения прав инвалидов, меры, проведенные в жизнь для упрочения гендерного равенства, превентивные политические мероприятия по борьбе против торговли людьми и ратификацию международных и региональных правозащитных документов.

41.Австралия с одобрением отметила достойный похвалы послужной список Лихтенштейна в области мер по защите прав человека, принятых внутри страны, и его роли в качестве пропагандиста прав человека на международном уровне. Австралия приняла к сведению шаги, предпринятые за прошедшее с момента прошлого обзора время с целью укрепить защиту прав человека, в том числе путем учреждения независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека.

42.Азербайджан принял к сведению институциональные реформы, проведенные с целью обеспечить защиту прав человека на национальном уровне, в частности путем создания национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и консолидации под его эгидой различных структур омбудсмена. Азербайджан отметил прогресс, достигнутый в области решения проблем, связанных с дискриминацией, в том числе путем внесения поправок в Уголовный кодекс с целью включить в него уголовную ответственность за публичное разжигание ненависти и побуждение к дискриминации по различным признакам.

43.Бенин высоко оценил достигнутый в Лихтенштейне уровень демократии и предпринятые им шаги по осуществлению рекомендаций, принятых в рамках предыдущего универсального периодического обзора. Он подчеркнул важность создания и введения в действие национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и ратификации международных документов, обеспечивающих поощрение и защиту прав человека. Для укрепления правильного подхода к вопросу о гендерном равенстве требуются соответствующие законодательные меры.

44.Босния и Герцеговина с похвалой отзывались о постоянной приверженности Лихтенштейна основным свободам и правам человека и о его шагах, направленных на упрочение их основ. Она приветствовала подписание и ратификацию Лихтенштейном ряда международных и европейских документов в области прав человека и с удовлетворением отзывалась о создании в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека.

45.Бразилия предложила Лихтенштейну рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей. Она также с похвалой отзывалась о принятии всеобъемлющего антидискриминационного законодательства и о связанных с ним инициативах, особенно в том, что касается заботы о таких уязвимых группах как лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы, транссексуалы и интерсексуалы.

46.Болгария приветствовала ратификацию Лихтенштейном ряда международных и европейских документов в области прав человека и с похвалой отзывалась о создании в Лихтенштейне Ассоциации по вопросам прав человека и Бюро социальных услуг. Она с удовлетворением отметила предпринятые с целью укрепления гендерного равенства и наиболее полного осуществления прав женщин усилия, позволившие сократить за последние десять лет гендерный разрыв в оплате труда. Она высоко оценила достигнутый Лихтенштейном прогресс в области защиты прав инвалидов и поощрения их включения в профессиональную и общественную жизнь. Она приветствовала то особое внимание, которое уделяется борьбе с торговлей людьми.

47.Канада приветствовала создание Лихтенштейном в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека.

48. Чили приветствовала создание национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и призвала Лихтенштейн предоставить ему необходимые средства. Она с похвалой отозвалась о состоявшейся после 2013 года ратификации целого ряда договорных документов в области прав человека. Чили приветствовала внесение поправок во внутреннее законодательство и включение в него развернутого определения дискриминации. Чили обеспокоена уменьшением представленности женщин в политической жизни и призвала Лихтенштейн поощрять гендерное равенство во всех областях жизни общества.

49. Китай с удовлетворением отметил усилия, предпринимаемые Лихтенштейном с целью поощрения и защиты прав человека. Лихтенштейн стремится положить конец неравенству и дискриминации и укрепить права таких уязвимых групп как женщины, дети, пожилые люди и инвалиды. В то же время по-прежнему сохраняется гендерное неравенство; так, например, женщины все еще недостаточно представлены в политической и общественной жизни, сохраняется и даже увеличивается гендерный разрыв в оплате труда, требуется улучшить условия содержания в местах лишения свободы.

50. Делегация указала, что подготовка национального доклада возложена в первую очередь на Управление иностранных дел, которое тесно взаимодействует с соответствующими министерствами и ведомствами, отвечающими за рассматриваемые в докладе вопросы. Управление также обеспечивает координацию мер по осуществлению принятых в рамках обзора рекомендаций и отслеживает достигаемый благодаря этому прогресс. Процесс написания доклада и принятия последующих мер сопровождается диалогом с организациями, представляющими гражданское общество. В 2017 году в рамках мер по осуществлению полученных рекомендаций в отношении международных пактов о политических и гражданских правах и об экономических, социальных и культурных правах в Лихтенштейне была создана рабочая группа по отслеживанию этого процесса. Этот подход, возможно, будет применен и в дальнейшей работе, в том числе применительно к последующим мерам в рамках универсального периодического обзора. В целом рабочая нагрузка при подготовке докладов заметно возросла и требует серьезных усилий, особенно от такого небольшого государственного аппарата, как тот, что имеется в Лихтенштейне. Поэтому Лихтенштейн поддержал усилия, предпринимаемые на международном уровне с целью укрепления механизмов наблюдения и отчетности и повышения их эффективности и результативности. Всегда, когда есть такая возможность, Лихтенштейн пользуется предлагаемой многими договорными органами Организации Объединенных Наций упрощенной процедурой отчетности.

51. Отвечая на подготовленные заранее вопросы и ряд выступлений, глава делегации заявила, что в первую очередь Лихтенштейн рассматривал и принимал необходимые для осуществления международных договоров законодательные и практические меры и только после этого подписывал и ратифицировал сами эти документы. Именно из-за этого он иногда не сразу подписывал и ратифицировал новые договоры. За прошедшие четыре года Лихтенштейн ратифицировал целый ряд международных договоров в области прав человека. Также возобновлено обсуждение вопроса о подписании и ратификации Конвенции о правах инвалидов. Уровень вовлечения детей-инвалидов в систему школьного обучения представляется очень высоким.

52. Принятие Стамбульской конвенции стало знаковым событием в области борьбы с насилием на гендерной почве и за достижение равенства между женщинами и мужчинами. Лихтенштейн подписал ее в 2016 году. Внутреннее законодательство, в целом, соответствовало ее основным положениям. В 2018 году ожидается внесение некоторых незначительных поправок в Уголовный кодекс, и вскоре после этого можно ожидать реализации всех предпосылок для планируемой на 2018 год ратификации конвенции.

53. Глава делегации указала, что утверждение равных возможностей для мужчин и женщин уже давно является для правительства Лихтенштейна приоритетным вопросом. Было заключено соответствующее коалиционное соглашение и была принята соответствующая программа правительства на его нынешний срок полномочий, в рамках которых гендерное равенство и особенно совмещение работы и семейной жизни занимают важное место в повестке дня. Глава делегации Лихтенштейна особо отметила, что считает своей личной обязанностью озвучивать эти вопросы на национальном и международном уровнях. Лихтенштейн является членом Комиссии по положению женщин с 2016 по 2019 год. Глава делегации в 2018 году примет участие во встрече на высоком уровне и таким образом поддержит важную работу, осуществляемую как Комиссией, так и Организацией Объединенных Наций с целью обеспечения равных прав и возможностей, а также справедливости для женщин и девочек в глобальном масштабе.

54. В 2011 году, когда глава делегации уже занимала должность министра, в Лихтенштейне был принят Закон о зарегистрированных однополых парах и предпринимались меры по дальнейшему поощрению равенства в этой области. В 2017 году был начат пересмотр закона в части присвоения зарегистрированным партнерам фамилий.

55. Глава делегации указала, что на протяжении уже нескольких десятилетий в Лихтенштейне не было зарегистрировано ни одного серьезного конфликта между коренными жителями и иностранными гражданами. Поселяющиеся в стране иностранцы вносят свой вклад в ее экономические достижения и гармонично вписываются в ее социальные структуры. Многим лицам с иностранным гражданством удалось занять управленческие должности в среднем и высшем звене в частном секторе или в органах государственного управления.

56. Дети-беженцы и дети прибывающих в страну иностранцев практически сразу включаются в общую систему образования, где прошедшие специальную подготовку учителя помогают им осваивать немецкий язык и где они получают помощь в процессе их интеграции в жизнь общества.

57. В отношении вопросов и рекомендаций, касающихся недискриминации и уважения прав мигрантов, беженцев и лиц, ищущих убежища, глава делегации отметила, что принцип равного отношения последовательно реализуется в

рамках Конституции Лихтенштейна, подписанных им международных правозащитных конвенций и установившегося прецедентного права. В самом общем плане все жители страны, имеющие действующий вид на жительство, пользуются равным доступом к государственным услугам. В апреле 2016 года в статью 283 Уголовного кодекса была внесена поправка о всеобъемлющем запрете дискриминации. Помимо этого, конкретные положения, предусматривающие защиту от дискриминации, содержатся в целом ряде ранее принятых законов.

58. В 2016 году в рамках осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года правительство учредило межведомственную рабочую группу по оценке еще не ликвидированных разрывов в процессе осуществления Целей в области устойчивого развития. Правительство планирует принять в ближайшее время решение о порядке дальнейших действий на этом направлении.

59. Лихтенштейн полон решимости продолжать борьбу против торговли людьми и современных форм рабства. Он намерен уделить особое внимание выявлению и пресечению незаконных финансовых потоков, связанных с торговлей людьми и современными формами рабства.

60. В 2015 году доля официальной помощи в целях развития во внутреннем валовом продукте составила 0,46%, и предполагалось в ближайшее время добиться повышения этого показателя.

61. Что касается вопроса о приведении внутреннего законодательства в строгое соответствие со статьей 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и включения во внутреннее законодательство отдельной квалификации пытки как уголовного деяния, созданная правительством рабочая группа завершила недавно подготовку новой редакции Уголовного кодекса. В ней предусмотрено включение в текст УК соответствующих квалификаций, и Лихтенштейн таким образом осуществляет на практике как рекомендации Комитета против пыток, так и рекомендации, полученные в процессе универсального периодического обзора.

62. Лихтенштейн подписал Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений в 2007 году, и ее последующая ратификация никаких существенных проблем не вызвала. В настоящий момент правительство готовит включение квалификации насильственного исчезновения в Уголовный кодекс; когда этот процесс будет завершен, правительство повторно рассмотрит и обсудит свою позицию относительно ратификации Конвенции. Не являясь членом Международной организации труда (МОТ) и не имея намерения присоединиться к ней в обозримом будущем, Лихтенштейн лишен возможности ратифицировать договорные документы этой организации. Лихтенштейн относится к социальным и экономическим правам, как к исключительно важным вопросам. Будучи полноправным членом Европейской экономической зоны, Лихтенштейн переносит в свое внутреннее законодательство все требующие того нормативы Европейского союза, включая стандарты в области труда. Многие из этих стандартов являются гораздо более продвинутыми по сравнению с предписаниями конвенций МОТ. Правительство не планирует подписывать или ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

63. По проблеме, затронутой в заранее подготовленных вопросах, выступлениях и рекомендациях относительно мер, предпринимаемых с целью обеспечить справедливые условия труда, включая ставки заработной платы, для иммигрантов и граждан страны, Лихтенштейн применяет в вопросах труда и социального страхования те же высокие стандарты, что и все государства-члены Европейского союза. В Лихтенштейне эти стандарты едины для всех трудящихся. По сравнению с международными показателями уровень безработицы в Лихтенштейне очень невысокий. В 2016 году он составил в среднем за год 2,3%. Правда, среди граждан других стран он был немного выше, чем среди граждан Лихтенштейна (1,6%) и равнялся в 2016 году 3,4%. Для предотвращения социального демпинга или демпинга в области зарплат было заключено более 15 обязательных коллективных трудовых соглашений, в которых определены минимальные ставки оплаты труда, продолжительность рабочего дня и другие обязательные при найме на работу условия.

64. Обеспечение на практике равенства между мужчинами и женщинами остается по-прежнему нерешенной до конца задачей. Немало мер на этом направлении было предпринято в рамках осуществления Закона о гендерном равенстве.

65. За последние восемь лет отмечено стабильное снижение разрыва в оплате труда женщин и мужчин: этот разрыв сократился с 20% в 2006 году до 16,5% в 2014 году.

66. В поддержку интеграции детей-мигрантов предпринят ряд инициатив в области обучения языку, в частности курсы интенсивного обучения немецкому в качестве второго языка для недавно прибывших детей и подростков, обязательное зачисление в школу и раннее образование при участии родителей.

67. В соответствии с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года Лихтенштейн поощряет интеграцию иммигрантов и предлагает защиту беженцам. Изменение правовых рамок при рассмотрении вопросов, касающихся воссоединения семей, не планируется, поскольку существующая нормативно-правовая база соответствует международным обязательствам, и право семьи на жизнь в должной мере гарантировано. Действует процедура ускоренного рассмотрения вопросов воссоединения семей беженцев.

68. На всем протяжении процедуры рассмотрения заявок о предоставлении убежища все лица, ищущие убежища, имеют доступ к бесплатным юридическим консультациям и при желании к юридической помощи и представительству их интересов в случае оспаривания решений правительства.

69. В 2016 году вступила в силу поправка к статье 283 Уголовного кодекса, содержащая запрет дискриминации в

целом и в том числе всех типов разжигающих ненависть высказываний. До того уголовным деянием считалась только дискриминация по признаку расы, а теперь таковым считается также публичное разжигание ненависти или дискриминации по признаку языка, национальности, этнической принадлежности, религии, идеологии, гендерной принадлежности, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации, и оно карается лишением свободы на срок до двух лет.

70. Уже более пяти лет не было зафиксировано ни одного акта насилия или преступления, совершенного экстремистами. Такие экстремистские группы как «Европейское действие» (European Action) перестали заявлять о себе начиная с 2014 года, и они более не занимаются всерьез распространением в стране разжигающих ненависть высказываний.

71. Кот-д'Ивуар с похвалой отозвалась о прогрессе, достигнутом Лихтенштейном со времени проведения предыдущего универсального периодического обзора, в том числе о создании им национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и ратификации им ряда международных и европейских правозащитных договорных документов, в том числе Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений. Она также высоко оценила усилия, предпринятые в области обеспечения равенства, недискриминации и борьбы против расизма.

72. Эквадор приветствовал принятие в 2016 году поправки к статье 283 Уголовного кодекса, благодаря которой в тексте УК появилась всеобъемлющая квалификация дискриминации, включающая дискриминацию по признаку языка, национальности, этнической принадлежности, идеологии, инвалидности, возраста и сексуальной ориентации. Эквадор также приветствовал ратификацию Лихтенштейном Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

73. Эстония с похвалой отозвалась о недавней ратификации двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка. Она приветствовала ратификацию Лихтенштейном большинства международных договорных документов в области прав человека, но в то же время призвала правительство и далее прилагать усилия с целью сокращения числа просроченных докладов, подлежащих представлению в договорные органы. Она приветствовала шаги, предпринятые с целью достижения гендерного равенства и на уровне законодательства, и на практике.

74. Франция отметила, что Лихтенштейн выполнил ряд важных рекомендаций, выдвинутых в 2013 году, и в частности ратифицировал Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и осуществил на практике положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

75. Грузия приветствовала создание национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека. Она с удовлетворением отметила, что Лихтенштейн подписал большинство международных конвенций, и приветствовала состоявшуюся после предыдущего универсального периодического обзора ратификацию ряда международных договорных документов в области прав человека, в том числе недавнюю ратификацию двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка. Она с похвалой отозвалась об эффективности политики, проводимой в области борьбы за уменьшение потребления вызывающих зависимость веществ, и призвала Лихтенштейн к продолжению работы на этом направлении.

76. Германия приветствовала ратификацию двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка. Она с похвалой отозвалась о создании Лихтенштейном национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и о выделении ему необходимых средств, а также призвала к тому, чтобы это учреждение подало заявку на аккредитацию в Международный координационный комитет национальных учреждений по поощрению и защите прав человека. Она призвала Лихтенштейн и далее поощрять гендерное равенство.

77. Гана с удовлетворением отметила создание в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и приветствовала ратификацию различных международных и европейских правозащитных договорных документов. Она также с похвалой отозвалась об осуществляемых Лихтенштейном усилиях по достижению равной гендерной представленности в политической жизни и на рынке труда.

78. Гондурас приветствовал создание в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также ратификацию Стамбульской конвенции.

79. Исландия с похвалой отозвалась о прогрессе, достигнутом в области поощрения и защиты прав лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов. Она приветствовала осуществление проектов, направленных на повышение осведомленности о существовании разрыва в оплате труда женщин и мужчин, на осуществление прав женщин во всей их полноте и на вовлечение женщин в политическую жизнь и общественный дискурс. Она с похвалой отметила ведущую роль, которую Лихтенштейн принял на себя в рамках подготовки резолюции 71/248 Генеральной Ассамблеи, в вопросе обеспечения ответственности в Сирийской Арабской Республике.

80. Индонезия с удовлетворением отметила создание Лихтенштейном в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека. Она отметила предпринимаемые им конкретные усилия по интеграции иностранных граждан и мигрантов в общество, а также его меры по поощрению гендерного равенства.

- 81.Ирак приветствовал консультативный процесс, сопровождающий проведение законодательных реформ, непосредственное обеспечение демократических прав и создание в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека.
- 82.Ирландия с похвалой отметила приверженность Лихтенштейна делу поощрения и защиты прав человека внутри страны и за рубежом. Она приветствовала создание им в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, ратификацию правозащитных договоров и направление постоянного приглашения специальным процедурам Совета по правам человека. Она положительно отзывалась о твердом намерении Лихтенштейна и далее заниматься вопросами гендерного равенства и особо отметила подписание им Стамбульской конвенции.
- 83.Италия приветствовала ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Стамбульской конвенции, а также принятие мер с целью поощрения гендерного равенства и продолжения борьбы с насилием в отношении женщин.
- 84.Кыргызстан приветствовал усилия, направленные на поощрение прав женщин и детей, и поддержал шаги с целью обеспечения оптимального сочетания интересов домашней и профессиональной жизни. Кыргызстан также с похвалой отзывался о мерах по борьбе с насилием в отношении женщин и с насилием в семье, а также по защите детей от сексуальной эксплуатации и надругательства.
- 85.Ливия приветствовала участие Лихтенштейна в процедуре универсального периодического обзора и его заинтересованность в ведении позитивного диалога и с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый в области прав человека. Она с похвалой отзывалась о ратификации Лихтенштейном Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений.
- 86.Мадагаскар положительно оценил присоединение Лихтенштейна к целому ряду международных и европейских договоров в области прав человека и ратификацию им Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Он с удовлетворением отметил внесение в статью 238 Уголовного кодекса поправки, расширившей перечень запрещенных признаков дискриминации, а также достигнутое сокращение разрыва в оплате труда женщин и мужчин. Он призвал Лихтенштейн и дальше прилагать усилия на этих направлениях.
- 87.Малайзия приветствовала создание в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, а также включение в Уголовный кодекс более широкого определения расовой дискриминации, которое теперь распространяется на дискриминацию по признаку расы, религии и национальности. Она выразила Лихтенштейну свою полную поддержку его действий по включению вопросов, касающихся взаимопонимания и ксенофобии, в школьную программу.
- 88.Мальдивские Острова приветствовали создание независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, а также принятие закона об учреждении в Лихтенштейне Ассоциации по вопросам прав человека. Они с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый в области защиты прав инвалидов, в частности принятие Закона о равенстве инвалидов, а также организационную и пропагандистскую работу по повышению осведомленности, проделанную группой поддержки Sichtwechsel.
- 89.Мексика приветствовала подписание ряда правозащитных документов, готовность Лихтенштейна сотрудничать со специальными процедурами Совета по правам человека, создание в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и внесение в статью 283 Уголовного кодекса поправки, предусматривающей уголовное наказание за разжигание ненависти или дискриминацию на любой почве.
- 90.Монголия с похвалой отзывалась о принятии закона об учреждении в Лихтенштейне Ассоциации по вопросам прав человека и о создании в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека. Монголия приветствовала меры, принятые с целью обеспечить гендерное равенство на рынке труда и призвала Лихтенштейн предпринять все необходимые дальнейшие усилия для осуществления в полном объеме всех применимых законодательных актов.
- 91.Черногория приветствовала создание в соответствии с Парижскими принципами национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека. Она высоко оценила усилия по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами. В то же время, она обратила внимание на озабоченность некоторых договорных органов и призвала Лихтенштейн активизировать его усилия по искоренению стереотипов, бытующих в семье и в обществе, и по наращиванию представленности женщин в политических и директивных органах. Она обратилась к Лихтенштейну с настоятельным призывом укрепить практическую реализацию Закона о равенстве инвалидов, с тем, чтобы их права были защищены в полной мере. Черногория с удовлетворением отзывалась о поддержке, которую Лихтенштейн неизменно оказывает УВКПЧ.
- 92.Мозамбик положительно отзывался о достигнутом Лихтенштейном прогрессе в процессе реализации рекомендаций, сформулированных в рамках предыдущего обзора, в частности о создании им в соответствии с Парижскими принципами независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и о подписании и ратификации ряда международных и европейских правозащитных договорных документов, в том числе двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка. Он с удовлетворением отметил нарастание представительства женщин в правительстве и запуск проекта «Решение за женщинами».

93. Мьянма высоко оценила активное взаимодействие Лихтенштейна с договорами Организации Объединённых Наций в области прав человека и призвала его к дальнейшему осуществлению конвенций, участником которых он стал. В то же время Мьянма выразила озабоченность по поводу сообщений о неравных профессиональных возможностях для женщин, о их недостаточной представленности в политической жизни и о насилии в семье по отношению к ним.

94. Намибия положительно отозвалась о состоявшихся после предыдущего обзора законодательных инициативах Лихтенштейна в области прав человека и, в частности, о создании национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека. Она призвала Лихтенштейн удвоить усилия по борьбе с расизмом, дискриминацией и гендерным неравенством и обеспечить защиту прав уязвимых групп, в том числе инвалидов, мигрантов, беженцев, лиц, ищущих убежища, и лиц без гражданства.

95. Нидерланды с похвалой отметили активную ведущую роль Лихтенштейна при учреждении Международного беспристрастного и независимого механизма для Сирийской Арабской Республики. Они также приветствовали создание в соответствии с Парижскими принципами независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека.

96. Новая Зеландия положительно отозвалась о состоявшемся недавно в Лихтенштейне учреждении в соответствии с Парижскими принципами независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека.

97. Филиппины с похвалой отметили принятие Лихтенштейном закона о создании Ассоциации по вопросам прав человека и закона об оказании помощи пострадавшим. Они призвали Лихтенштейн продолжить начатую работу по выработке национальной стратегии в области гендерного равенства, направленной на решение таких проблем как низкий уровень участия женщин в общественной и политической жизни. Они поддержали предпринимаемые Лихтенштейном усилия, направленные на предотвращение расизма, поощрение терпимости и взаимопонимания и дальнейшую интеграцию граждан других стран в общество.

98. Португалия приветствовала делегацию Лихтенштейна, поблагодарила ее за представление доклада в рамках универсального периодического обзора и сформулировала ряд рекомендаций.

99. Катар положительно отозвался о создании в соответствии с Парижскими принципами независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и с удовлетворением отметил ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также усилия, направленные на обеспечение защиты детей.

100. Республика Корея отметила, что за прошедшее после предыдущего обзора время Лихтенштейн добился значительного прогресса во многих областях, в том числе за счет создания в соответствии с Парижскими принципами независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, и ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

101. Марокко высоко оценило усилия, предпринятые Лихтенштейном в области гендерного равенства, в том числе за счет возросшей представленности женщин на руководящих должностях. Оно приветствовало принятие новой редакции закона о родителях и детях, предусматривающей совместную опеку, а также усилия по уходу за пожилыми людьми и осуществлению всех их прав в полном объеме и внесение изменений в Закон о страховании пенсии по старости и на случай потери кормильца.

102. Глава делегации Лихтенштейна поблагодарила все делегации, принявшие участие в универсальном периодическом обзоре, за их ценные замечания и рекомендации.

103. Хотя в Лихтенштейне и нет исламофобии или дискриминации в отношении мусульман, правительство будет и дальше отслеживать ситуацию в этой области.

104. Следуя рекомендациям Группы государств Совета Европы против коррупции, Правительство приняло проекты поправок к законодательным нормам, регулирующим финансирование политических партий, и в настоящий момент принимает участие в публичных консультациях по этому вопросу.

105. Лихтенштейн выражает свою поддержку Международному беспристрастному и независимому механизму для Сирийской Арабской Республики, Международному уголовному суду и поправкам к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающимся преступления агрессии, которые он первым среди всех стран ратифицировал в 2012 году.

106. В ближайшее время компетентные ведомства подробно рассмотрят представленные в рамках универсального периодического обзора рекомендации и внесут в правительство свои предложения относительно соответствующих конкретных шагов с целью их осуществления. Правительство считает принципиально важным поддержание самых высоких стандартов в области прав человека. Состоявшийся интерактивный диалог и сформулированные в его рамках рекомендации указали Лихтенштейну на ту работу, которую ему теперь предстоит сделать.

107. Глава делегации заявила, что она лично будет отвечать за обеспечение целенаправленных мер по осуществлению полученных рекомендаций, и что Лихтенштейн планирует привлечь к этому процессу гражданское общество.

II. Выводы и/или рекомендации

108. Лихтенштейн рассмотрит следующие рекомендации и представит свои ответы своевременно, но не позднее начала тридцать восьмой сессии Совета по правам человека:

108.1 присоединиться к Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Сьерра-Леоне); ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Испания) (Ирак) (Гондурас) (Украина); ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений, подписанную в 2007 году (Германия);

108.2 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Сенегал);

108.3 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Сенегал) (Гондурас);

108.4 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Афганистан) (Боливарианская Республика Венесуэла) (Филиппины);

108.5 ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Испания) (Черногория);

108.6 рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Намибия);

108.7 подписать и ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (Италия); подписать и ратифицировать в период до следующего универсального периодического обзора Лихтенштейна Конвенцию о правах инвалидов (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

108.8 рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов (Филиппины) (Намибия) (Катар) (Республика Молдова);

108.9 рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов (Албания);

108.10 присоединиться к Конвенции о правах инвалидов (Канада); ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (Нидерланды) (Черногория) (Исландия) (Франция) (Чили) (Кот-д'Ивуар) (Испания) (Сьерра-Леоне) (Гондурас);

108.11 ратифицировать и выполнить в полном объеме свои обязательства по Конвенции о правах инвалидов (Новая Зеландия);

108.12 рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней (Гана);

108.13 активизировать усилия с целью ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней (Бразилия);

108.14 рассмотреть вопрос о подписании Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней (Андорра);

108.15 ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней (Эстония) (Монголия) (Украина);

108.16 продолжать процесс ратификации международных договорных документов, в том числе ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (Марокко);

108.17 ускорить процесс ратификации Конвенции Совета Европы о предотвращении насилия в отношении женщин и насилия в семье и борьбе с ним (Стамбульская конвенция) (Грузия);

108.18 ратифицировать Конвенцию Совета Европы о предотвращении насилия в отношении женщин и насилия в семье и борьбе с ним (Стамбульская конвенция) (Андорра) (Босния и Герцеговина) (Словения) (Эстония);

108.19 ратифицировать поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающиеся преступления агрессии (Боливарианская Республика Венесуэла);

108.20 ратифицировать Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечности (Армения);

108.21 содействовать усилиям, предпринимаемым другими государствами в борьбе с системой ухода от налогов и налоговыми злоупотреблениями с учетом их воздействия на права человека, обеспечив в том числе, чтобы частные фонды попадали под действие таких мер (Эквадор);

108.22 обеспечить при отборе национальных кандидатов на выборы в договорной орган Организации

Объединенных Наций открытую процедуру, основанную на оценке реальных заслуг (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

108.23 рассмотреть в свете уже выдвигавшейся ранее рекомендации вопрос о присоединении в качестве государства-члена к Международной организации труда и о ратификации ее основных конвенций (Уругвай);

108.24 дополнительно укрепить текущее конструктивное сотрудничество с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, в том числе с договорными органами (Мьянма);

108.25 приступить к процедуре аккредитации своего национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека, в Подкомитете по аккредитации Международного координационного комитета национальных учреждений по правам человека (Катар);

108.26 принять с учетом своих обязательств в соответствии с Парижскими принципами необходимые политические решения и практические меры для обеспечения достаточными средствами своего независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека (Австралия);

108.27 прилагать по-прежнему усилия с целью обеспечения в достаточном объеме средств, необходимых для нормального функционирования национального правозащитного учреждения Лихтенштейна (Катар);

108.28 поощрять активное взаимодействие национального правозащитного учреждения Лихтенштейна с аналогичными учреждениями в других регионах (Индонезия);

108.29 рассмотреть вопрос об укреплении существующего национального механизма координации, осуществления, представления докладов и последующей деятельности в соответствии с положениями, зафиксированными в качестве передовой практики в практическом руководстве УВКПЧ 2016 года по национальным механизмам представления докладов и осуществления последующей деятельности (Португалия);

108.30 принять в рамках осуществления плана, принятого в 2006 году, новый национальный план действий по борьбе с насилием в отношении женщин (Кыргызстан);

108.31 принимать и далее меры с целью создания всеобъемлющей нормативно-правовой базы, включающей все запрещенные признаки дискриминации (Украина);

108.32 рассмотреть вопрос о создании полноценной нормативно-правовой основы, обеспечивающей запрет всех аспектов дискриминации (Сенегал);

108.33 обеспечить все необходимые средства для эффективного осуществления положений, касающихся борьбы против дискриминации по признакам цвета кожи, этнической принадлежности, гражданства, религии или языка (Алжир);

108.34 предпринять шаги, необходимые для осуществления в полном объеме Национального плана действий против расизма (Намибия);

108.35 рассмотреть вопрос о дальнейших мерах по мониторингу прав человека пожилых лиц и представлению соответствующих докладов (Австралия);

108.36 обеспечить Управление по вопросу равных возможностей средствами, достаточными для осуществления Национального плана действий против расизма (Сьерра-Леоне);

108.37 обеспечить распространение в обществе информации о новых положениях Уголовного кодекса, касающихся борьбы против дискриминации, вести подготовку квалифицированных юристов для их осуществления и прилагать дальнейшие усилия в рамках борьбы с дискриминацией (Франция);

108.38 принять законодательные и политические меры с целью создания правовой и институциональной основы для борьбы против любых форм дискриминации (Гондурас);

108.39 продолжить работу по проблемам расовой дискриминации и ксенофобии, особенно в случаях, когда они направлены против мусульман (Малайзия);

108.40 стремиться к еще более серьезным результатам в борьбе за предотвращение и пресечение расовой дискриминации (Мозамбик);

108.41 предпринять меры в области образования с целью укрепления равенства и недискриминации, а также осуществления программ, поощряющих многообразие и этническую и религиозную терпимость (Португалия);

108.42 добавить во внутреннее законодательство всеобъемлющий запрет всех форм дискриминации и эффективные механизмы, позволяющие пресекать любое нарушение этого запрета (Испания);

108.43 предпринимать дальнейшие усилия по борьбе с проявлениями дискриминации в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов и повышать эффективность социальной интеграции (Австралия);

108.44 отменить Закон об иностранцах и в первую очередь его статью 49, а также внести изменения в нормативно-правовую базу, с тем чтобы обеспечить всеобъемлющую защиту от всех форм дискриминации и ненависти по признакам цвета кожи, происхождения, национальности, религии и языка, в частности в области образования (Сирийская Арабская Республика);

108.45 проводить необходимую предварительную проверку сведений, представляемых при регистрации частных компаний и организаций, вовлеченных в незаконную экономическую деятельность и нарушающих права человека на неконтролируемых территориях в зонах конфликтов (Азербайджан);

108.46 увеличить объем официальной помощи в целях развития и рассмотреть возможность доведения его до принятого на международном уровне показателя 0,7% валового внутреннего продукта (Сьерра-Леоне);

108.47 предпринять шаги с целью создания публичной политической системы, которая обязывала бы компании соблюдать международные стандарты в области прав человека и экологические нормативы на международном уровне (Мексика);

108.48 обеспечить подотчетность базирующихся в Лихтенштейне частных фондов в соответствии с применимыми нормативами и способствовать таким образом борьбе с коррупцией, уклонением от налогов и различными налоговыми злоупотреблениями (Португалия);

108.49 следить за тем, чтобы проводимая политика, принимаемые законы, правовые нормативы и меры по их осуществлению реально способствовали профилактике и предотвращению возросшей угрозы вовлечения частных предприятий в злоупотребления, связанные с конфликтными ситуациями, в частности в случаях иностранной оккупации (Государство Палестина);

108.50 прекратить проведение политики односторонних принудительных мер по отношению к другим странам и немедленно отменить их, поскольку они являются карательными мерами и, хотя и касаются вопросов за пределами Лихтенштейна, были приняты в порядке внутреннего правительственного решения, а также повлекли за собой нарушение прав народов в затронутых ими странах вопреки требованиям статьи 1 (2) Международного пакта о гражданских и политических правах и статьи 1 (2) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Сирийская Арабская Республика);

108.51 продолжить работу по согласованию внутреннего законодательства с Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Чили);

108.52 принять эффективные меры по улучшению положения в местах лишения свободы (Китай);

108.53 включить во внутреннее уголовное законодательство отдельную самостоятельную квалификацию пытки как уголовного деяния, соответствующую статье 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Гана);

108.54 включить в Уголовный кодекс запрет пыток в соответствии со статьей 7 Международного пакта о гражданских и политических правах (Испания);

108.55 отменить статьи Кодекса об исполнении наказаний, предусматривающие содержание детей в одиночных камерах (Сирийская Арабская Республика);

108.56 продолжить наращивание потенциала и выносливости в правоохранительных органах и уголовно-правовой системе в пользу задачи 7 цели 8 в области устойчивого развития (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

108.57 изменить следственные процедуры с целью обеспечить быстрый доступ к юридической и иной необходимой помощи, оказываемой несовершеннолетним заключенным, с тем чтобы исключить возможность допросов без участия адвоката или доверенного лица (Соединенные Штаты Америки);

108.58 гарантировать меры правовой защиты всем лицам, в отношении которых принято решение о явке в суд (Алжир);

108.59 приступить к осуществлению инновационных подходов и технических инноваций, способных обеспечить эффективное, подконтрольное и прозрачное оказание государственных услуг (Азербайджан);

108.60 внести изменения в действующее законодательство с целью обеспечить более полное соблюдение прав обвиняемых путем ведения учета задержанных лиц в отделе полиции Вадуца, систематического предоставления доступа к услугам адвоката и гарантированного соблюдения конфиденциальности бесед адвокатов и их помещенных под стражу клиентов (Франция);

108.61 привести внутреннее законодательство, касающееся слежения за сообщениями, в соответствие с международными стандартами в области прав человека и обеспечить, в том числе, чтобы каждый случай такого слежения был обоснован, необходим и соразмерен (Боливарианская Республика Венесуэла);

108.62 принять необходимые меры для того, чтобы операции разведывательных служб находились под наблюдением соответствующего независимого механизма (Боливарианская Республика Венесуэла);

108.63 декриминализовать диффамацию и включить ее в соответствии с международными стандартами в Гражданский кодекс (Эстония);

108.64 ввести соответствующие правила и формы отчетности в отношении финансирования всех политических партий и предвыборных кампаний (Германия);

108.65 принять специальные меры, такие как введение системы гендерного паритета, при назначении новых сотрудников в правительственные органы, с тем чтобы увеличить представительство женщин на директивном уровне в выборных и назначаемых политических структурах (Португалия);

108.66 поощрять политическую активность женщин путем принятия по мере надобности таких специальных временных мер, как установление квот, с тем чтобы увеличить представленность женщин на политическом директивном уровне (Чили);

108.67 обеспечить сбалансированную представленность обоих полов в политических органах (Украина);

108.68 предпринимать дальнейшие усилия с целью достижения сбалансированной гендерной представленности на руководящих и директивных уровнях в выборных и назначаемых политических структурах (Республика Корея);

108.69 предпринимать дальнейшие меры по борьбе с торговлей людьми путем введения процедуры предоставления убежища с учетом гендерного фактора, которая позволит более полно учитывать конкретные нужды женщин и девочек, ставших жертвами такой торговли (Мальдивские Острова);

108.70 укреплять меры по разработке эффективной всеобъемлющей политики с целью ликвидации разрыва между функциями и обязанностями мужчин и женщин в области труда (Аргентина);

108.71 наращивать усилия, направленные на достижение гендерного равенства, предлагая предприятиям принимать позитивные меры по сокращению разрыва в оплате труда женщин и мужчин, в том числе путем обеспечения женщинам доступа к руководящим должностям (Ирландия);

108.72 предпринимать дальнейшие усилия с целью проведения эффективной политики в области сокращения разрыва в оплате труда женщин и мужчин, в том числе путем развития услуг по уходу за детьми и предоставления мужчинам отпусков по уходу за детьми, а также оплачиваемых отпусков по уходу за детьми для родителей (Словения);

108.73 предпринимать дальнейшие усилия, способствующие совмещению работы и семейной жизни за счет более широкого предоставления и доступности таких услуг, как уход за детьми, и рассмотрения вопроса о введении платного отпуска по уходу за детьми (Канада);

108.74 предпринять меры, способствующие совмещению работы и семейной жизни, в том числе путем увеличения числа учреждений по уходу за детьми в дневное время и введения платного отпуска по уходу за детьми (Германия);

108.75 продолжать работу, направленную на обеспечение большей доступности и повышение качества услуг по уходу за детьми в дневное время, с целью предоставить женщинам более эффективную помощь и поощрить их более активное участие на рынке труда (Сингапур);

108.76 поощрять профессиональную подготовку женщин в нетрадиционных областях и обеспечивать им равные возможности в плане профессионального роста (Кыргызстан);

108.77 незамедлительно принять меры, которые позволят всем пожилым людям ознакомиться с новыми услугами и льготами, положенными им по результатам нынешней реформы системы обеспечения пожилых людей (Сингапур);

108.78 сделать законодательство, касающееся аборт, менее жестким (Франция);

108.79 разработать стратегии, поощряющие более высокую посещаемость школьных занятий среди детей-мигрантов, перешедших в старшие классы (Сьерра-Леоне);

108.80 принять меры, направленные на поощрение гендерного равенства, многообразия и недискриминации в области образования (Мадагаскар);

108.81 официально закрепить право на образование в национальном законодательстве, в частности в Конституции и в Законе о школьном образовании (Республика Корея);

108.82 официально закрепить право на образование в национальном законодательстве, в Конституции и в Законе о школьном образовании (Кыргызстан);

108.83 принять меры для достижения на практике равенства, заявленного в национальном законодательстве (Уругвай);

108.84 активнее предпринимать усилия, направленные против дискриминации в отношении женщин во всех областях жизни в стране (Боливарианская Республика Венесуэла);

- 108.85 проводить и далее политику, направленную на искоренение дискриминации в отношении женщин и поощрение гендерного равенства, в том числе в политической и экономической областях, а также способствовать устранению разрыва в оплате труда женщин и мужчин (Намибия);
- 108.86 принимать и далее эффективные меры по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и их равной представленности в политической жизни и на рынке труда (Индонезия);
- 108.87 принимать и далее согласованные усилия с целью обеспечения равенства мужчин и женщин (Ливия);
- 108.88 проводить и далее политику, направленную на обеспечение гендерного равенства, уделяя особое внимание более широкому участию женщин в общественной и политической жизни (Республика Молдова);
- 108.89 обеспечить выделение необходимого финансирования серьезным учреждениям, решающим в Лихтенштейне задачи по предотвращению насилия в отношении женщин и предоставлению услуг жертвам насилия, таким как Women's Home («Дом женщин») (Канада);
- 108.90 принять необходимые меры для предотвращения насилия в отношении женщин и обеспечить эффективную защиту жертв насилия в семье (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 108.91 предпринять дальнейшие шаги с целью наращивания представленности женщин на руководящих и директивных должностях (Исландия);
- 108.92 наращивать усилия по увеличению представленности женщин в государственном и частном секторах, особенно на руководящих должностях (Уругвай);
- 108.93 предпринять дальнейшие шаги с целью поощрения гендерного равенства и роста представленности женщин в политической и общественной жизни (Китай);
- 108.94 предпринимать дальнейшие усилия по увеличению представленности женщин на руководящем и директивном уровнях и поощрять их участие в политической жизни (Эквадор);
- 108.95 предпринимать дальнейшие усилия по увеличению представленности женщин в политической жизни и по обеспечению равенства на рынке труда (Мальдивские Острова);
- 108.96 поощрять рост представленности женщин на руководящих должностях в экономическом и государственном секторах (Мексика);
- 108.97 предпринимать дальнейшие усилия по поощрению прав женщин и гендерного равенства, в первую очередь на рынке труда, и способствовать росту представленности женщин на руководящих должностях в выборных и назначаемых политических органах (Германия);
- 108.98 поощрять профессиональную подготовку женщин в нетрадиционных областях и в тех областях, где им будут обеспечены равные возможности в плане профессионального роста (Гана);
- 108.99 продолжать работу по сокращению неравенства в оплате труда мужчин и женщин (Исландия);
- 108.100 бороться с насилием на гендерной почве путем ведения разъяснительной работы и осуществления образовательных программ (Малайзия);
- 108.101 предпринять конкретные шаги с целью обеспечения равных возможностей при поиске рабочих мест, бороться за искоренение негативных гендерных ролевых стереотипов в представлениях о мужчинах и женщинах и способствовать росту представленности женщин на политических и руководящих должностях (Мьянма);
- 108.102 предпринять необходимые шаги, направленные на укрепление и обеспечение полноценного финансирования Управления по вопросам равных возможностей (Намибия);
- 108.103 разработать стратегию для постепенного устранения разницы в оплате труда женщин и мужчин и прилагать и далее усилия с целью обеспечить рост представленности женщин на руководящих должностях (Новая Зеландия);
- 108.104 предпринимать дальнейшие усилия для обуздания насилия и дискриминации в отношении женщин и поощрять их приобщение к работе в директивных органах и на высоких должностях в политической и экономической областях (Марокко);
- 108.105 предпринимать дальнейшие усилия по разработке и принятию национальной стратегии в области гендерного равенства и прав женщин, осуществление которой будет среди прочего способствовать более широкому участию женщин в общественной и политической жизни, сбалансированному совмещению работы и домашней жизни, менее ограниченному доступу к досрочному прекращению беременности и сокращению насилия в семье (Швейцария);
- 108.106 предпринять дальнейшие шаги по обеспечению равного отношения к меньшинствам и интеграции всех в общество, в том числе за счет целевого принятия нормативных документов (Новая Зеландия);

108.107 принять необходимые меры для борьбы с дискриминацией в отношении использующих свои права инвалидов (Мадагаскар);

108.108 обеспечить исполнение и соблюдение прав инвалидов на доступ к правосудию, образованию и трудоустройству (Мадагаскар);

108.109 предпринять необходимые шаги и обеспечить предоставление всем детям-инвалидам равных возможностей в области образования (Государство Палестина);

108.110 предпринять серьезные шаги с целью обеспечения доступности всех общественных зданий и школ для инвалидов (Соединенные Штаты Америки);

108.111 продолжать проведение соответствующей политики, включая кампании по повышению осведомленности, с тем чтобы предотвратить маргинализацию инвалидов и обеспечить защиту их прав (Болгария);

108.112 обеспечить в законодательном порядке защиту женщинам и девочкам мигрантам, лицам, ищущим убежища, и жертвам торговли людьми (Сирийская Арабская Республика);

108.113 повышать среди государственных служащих осведомленность и понимание значения Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Индонезия);

108.114 устранить нормативно-правовые препятствия, ограничивающие право мигрантов, беженцев и лиц, ищущих убежища, на постоянное проживание на территории Лихтенштейна, в первую очередь препятствия, связанные с требованием владения немецким языком и отсутствия потребности в получении социальных пособий в качестве предпосылки для выдачи вида на жительство (Бразилия);

108.115 обеспечить применение в полном объеме Конвенции о статусе беженцев 1951 года (Афганистан);

108.116 обеспечить, чтобы изъятие из статуса беженца и формально, и на практике ограничивалось только теми причинами, которые подробно изложены в Конвенции о статусе беженцев 1951 года, и следить за тем, чтобы лица, ищущие убежища, имели полноценный доступ к эффективным средствам защиты против решений в первой инстанции относительно их заявок на предоставление убежища (Кот-д'Ивуар);

108.117 упростить процедуру юридического представительства лиц, ищущих убежища (Соединенные Штаты Америки);

108.118 усилить меры, направленные на принятие в процессе предоставления убежища подхода, учитывающего гендерную специфику подхода (Грузия);

108.119 устранить административные препоны, не позволяющие обеспечить всем нуждающимся в международной защите лицам практический доступ к воссоединению семьи (Аргентина);

108.120 провести анализ процедуры предоставления убежища с учетом гендерной проблематики с целью принять конкретные меры, которые позволят эффективно откликнуться на специфические нужды в плане защиты женщин и детей, могущих стать жертвами торговли людьми (Гондурас);

108.121 повысить эффективность специальных процедур, предусмотренных для лиц, ищущих убежища (Ирак);

108.122 создать внутри страны всеобъемлющие защитные механизмы, позволяющие укрепить защиту и поощрение прав мигрантов и лиц, ищущих убежища (Мексика);

108.123 выработать учитывающий гендерную специфику подход, позволяющий выявлять при рассмотрении заявок на предоставление убежища лиц, ставших жертвами сексуального насилия или насилия на гендерной почве (Нидерланды);

108.124 ввести вспомогательный статус для предоставления права на защиту лицам, нуждающимся в международной защите, на которых не распространяется действие Конвенции о статусе беженцев 1951 года (Португалия);

108.125 провести подготовительные занятия с сотрудниками ведомств, участвующих в процедуре предоставления убежища, с целью обучить их навыкам выявления жертв торговли людьми и насилия на гендерной почве и правилам обращения с ними, обеспечив таким образом защиту тем ищущим убежища женщинам-мигрантам, которые в противном случае могли бы не обратить на себя внимание и стать жертвами торговли людьми (Республика Корея);

108.126 предоставить гражданство тем родившимся в Лихтенштейне детям, которые в противном случае станут лицами без гражданства (Сьерра-Леоне).

109. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать как одобренные Рабочей группой в целом.

Приложение

[English Only]

Composition of the delegation

The delegation of Liechtenstein was headed by Ms. Aurelia Frick, Minister of Foreign Affairs, Justice and Culture and composed of the following members:

Mr. Martin Frick, Ambassador, Director of the Office for Foreign Affairs;

Mr. Peter Matt, Ambassador, Permanent Representative of the Principality of Liechtenstein to the United Nations Office and other international organizations in Geneva;

Ms. Karin Lingg Giorgetta, Head of the Unit for Human Rights and International Humanitarian Law, Office for Foreign Affairs;

Ms. Kathrin Nescher-Stützel, Senior Advisor to the Minister of Foreign Affairs;

Mr. Hugo Risch, Director of the Office of Social Services;

Mr. Andreas Schädler, Head of the Crime Investigation Division, National Police;

Mr. Christian Blank, Head of the Asylum Division, Migration and Passport Office;

Ms. Eva-Maria Schädler, Office of Education.